

iveo Send 1

iveo Send 5

iveo Send 10

iveo Wall Send

D Bedienungsanleitung

Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!

GB Operating Instructions

Please keep these instructions in a safe place!

F Notice d'utilisation

Préservez de conserver cette notice!

NL Gebruiksaanwijzing

De handleiding goed bewaren!

D

Allgemeines und bestimmungsgemäße Verwendung

Mit den SELVE-Funksendern können Sie jeden Empfänger des SELVE iveo/intronic-Programms und die SELVE-Funkmotoren ansteuern. Sie dürfen nur für diesen Zweck verwendet werden.

Funktions-/Begriffserklärungen

- AUF-Taste
- STOPP-Taste
- Programmier-Taste/PROG
- AB-Taste

Sendekontrollleuchte (modellabhängig)

Ein Funksignal wird durch das Aufleuchten der Sendekontrollleuchte signalisiert. Durch längeres Drücken der Tasten geht die Sendekontrollleuchte nach 3, 6 und 9 Sekunden kurz aus. Leuchtet die Sendekontrollleuchte bei Tastendruck nicht mehr, müssen die Batterien gewechselt werden.

Hand-/Auto-Schiebeschalter

In der Schiebelschalterstellung „Hand“ werden nur manuelle Fahrbefehle vom Empfänger ausgeführt (z. B. AUF, STOPP, AB per Tastendruck). In der Schiebelschalterstellung „Auto“ werden automatische und manuelle Fahrbefehle vom Empfänger ausgeführt.

Gruppenauswahltaste (modellabhängig)

Mit der Gruppenauswahltaste können Sie bis zu 5/10 Kanäle programmieren und auswählen. Der Zentralbefehl wird durch das Aufleuchten aller fünf grünen/orangen LEDs angezeigt.

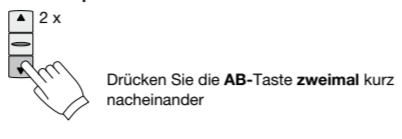
ZWISCHENPOSITION

Die Zwischenposition ist eine frei wählbare Position des Rollladers/Jalousie zwischen der oberen und unteren Endlage. Diese Position kann nach der Programmierung aus der oberen Endlage angefahren werden.

Zwischenposition einstellen



Zwischenposition anfahren



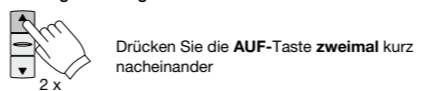
LUEFTUNG/WENDUNG

Die Lüftungs-/Wendeposition ist eine frei wählbare Position des Rollladers/Jalousie zwischen der unteren und oberen Endlage. Mit dieser Funktion können Sie den Rollladen aus der unteren Endlage soweit wieder auffahren, bis die Lüftungsschlitze geöffnet sind. Bei der Jalousie erfolgt die Lamellenwendung.

Lüftung/Wendung einstellen



Lüftung/Wendung anfahren

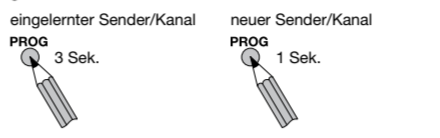


Einlernen des Funks

Beachten Sie auch die Bedienungsanleitungen der Empfänger und anderer Sender. Das Einlernen des ersten Senders entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Empfänger- oder Funkantenneanleitung.

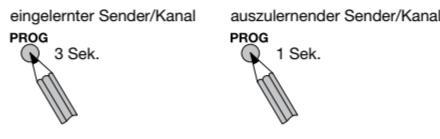
Weitere Sender/Kanäle einlernen

Drücken Sie die PROG-Taste eines eingelernten Senders/Kanals für 3 Sekunden (Bestätigungsfahrt vom Antrieb abwarten). Der Empfänger befindet sich für 1 Minute in Lernbereitschaft. Drücken Sie kurz (1 Sek.) die PROG-Taste des neuen Senders/Kanals. Der neue Sender/Kanal ist nun eingelernt.

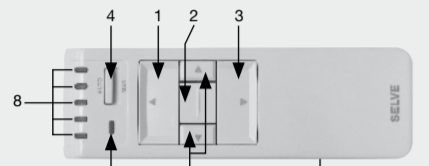


Sender/Kanäle auslernen

Drücken Sie die PROG-Taste eines eingelernten Senders/Kanals für 3 Sekunden (Bestätigungsfahrt vom Antrieb abwarten). Der Empfänger befindet sich für 1 Minute in Lernbereitschaft. Drücken Sie kurz (1 Sek.) die PROG-Taste des auszulernenden Senders/Kanals. Der Sender/Kanal ist nun ausgelernt.



iveo



D Anzeigen- und Tastenerklärung

- 1 AUF-Taste, 2 STOPP-Taste, 3 AB-Taste.
- 4 Hand-/Automatik-Schiebeschalter (modellabhängig), 5 Sendekontrollleuchte, 6 Gruppenauswahltasten (modellabhängig), 7 Programmier-Taste/PROG (auf der Rückseite), 8 Gruppen-Kontrollleuchten (modellabhängig)

GB Explanation of displays and buttons

- UP button, 2 STOP button, 3 DOWN button, 4 Manual/automatic sliding switch (model dependent), 5 Transmission control light, 6 Group selectors (model dependent), 7 Programming button/PROG (on the back), 8 Group control lights (model dependent)

F Explication de l'affichage et des touches

- 1 Touche HAUT, 2 Touche STOP, 3 Touche BAS, 4 Interrupteur à coulisse Manuel/Auto (dépendant du modèle), 5 LED de contrôle, 6 Touches de groupe (dépendant du modèle), 7 Touche programmation/PROG (face arrière), 8 LED de contrôle de groupe (dépendant du modèle)

NL Verklaring van display en toetsen

- 1 OP-toets, 2 STOP-toets, 3 NEER-toets, 4 Hand/Auto schuifschakelaar (modelafhankelijk), 5 Zendercontrolelampje, 6 Groeptoetsen (modelafhankelijk), 7 Programmeringstoets/PROG (op de verso), 8 Groepcontrolelampje (modelafhankelijk)

GB

General and designated use

It is possible to control all the receivers of the SELVE iveo/intronic range and SELVE radio-controlled motors via the SELVE radio transmitters. They should only be used for this purpose.

Explanation of functions/terms used

- UP-button
- STOP-button
- Programming button/PROG
- DOWN-button

Transmission control light (model dependent)

A radio signal is indicated by the transmission control light being lit. Pressing and holding the buttons on the transmitter for a few seconds will cause the transmission control light to go out briefly after 3, 6 and 9 seconds. If the transmission control light is no longer lit when the button is pressed, the batteries must be changed.

Manual/automatic sliding switch

If the sliding switch is set to 'MANUAL', only manual travel commands are executed by the receiver (e.g.: UP, STOP, DOWN by pressing the relevant buttons). If the sliding switch is set to 'AUTO', automatic and manual travel commands are executed by the receiver.

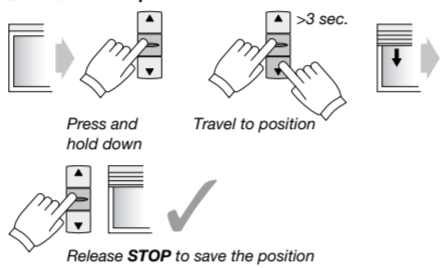
Group selector (model dependent)

The group selector may be used to select up to 5/10 channels. The central command is indicated by the lighting up of all five green/orange LEDs.

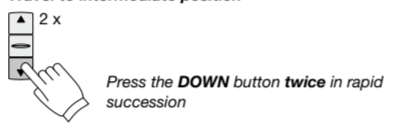
INTERMEDIATE POSITION

The intermediate position is a position of the roller shutter/venetian blind between the upper and lower end limits that can be freely selected. This position can be reached from the upper position after programming.

Set intermediate position



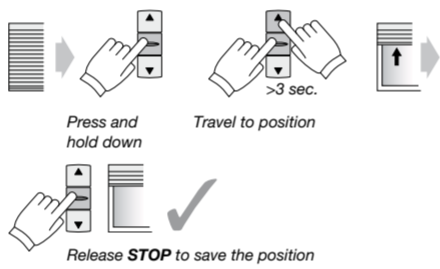
Travel to intermediate position



VENTILATION/TILT

The ventilation/tilt position is a position of the roller shutter/venetian blind between the upper and lower end limits that can be freely selected. Using this function, you can raise the shutter from the lower end limit until the ventilation slits are open. The slats of the venetian blind will be turned.

Set ventilation/tilt



Travel to ventilation/tilt

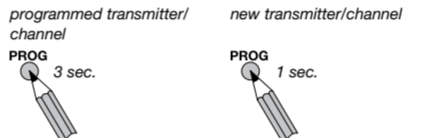


Transmitter programming procedure

The operating instructions provided with receivers and other transmitters must be complied with at all times. Please refer to the operating instructions of the receiver or the radio-controlled drive when programming the first transmitter.

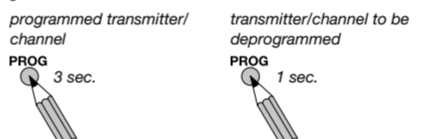
Programming further transmitters/channels

Press the PROG button of a programmed transmitter/channel for 3 seconds (wait for confirmation travel from the drive). The receiver is now in programme mode for 1 minute. Briefly press (1 sec.) the PROG button of the new transmitter/channel. The new transmitter/channel has now been programmed.



Deprogramming transmitters/channels

Press the PROG button of a programmed transmitter/channel for 3 seconds (wait for confirmation travel from the drive). The receiver is now in programme mode for 1 minute. Briefly press (1 sec.) the PROG button of the transmitter/channel you wish to deprogram. The transmitter/channel has now been deprogrammed.



Sicherheitshinweise

- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Verbrauchte Batterien fachgerecht entsorgen.
- Wird die Anlage durch ein oder mehrere Geräte gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.

Hinweis zu Funkensystemen:

- Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird. Metallische Flächen oder Glasscheiben mit Metallbeschichtung, die innerhalb der Funkstrecke liegen, können die Reichweite erheblich reduzieren.

- Prüfen Sie vor der Montage an der gewünschten Montageposition die einwandfreie Funktion von Sender und Empfänger.

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z. B. Krankenhäuser, Flughäfen).

- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitsvorrichtungen abgedeckt ist.

- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endrichtungen (z. B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).

Technische Daten/Technical data



Caractéristiques techniques/ Technische data

Technische Änderungen vorbehalten. Allgemeine Konformitätserklärung Hiermit erklärt die Firma SELVE GmbH & Co. KG, dass sich der iveo Send 1/5/10/iveo Wall Send in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.selve.de.

GB Subject to technical modifications. General conformity declaration

The company SELVE GmbH & Co. KG, hereby declares that the iveo Send 1/5/10/iveo Wall Send is in conformity with the basic requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity can be seen at www.selve.de.

F Sous réserve de modifications techniques. Déclaration de conformité

Par la présente, la société SELVE GmbH & Co. KG déclare que l'automatisme iveo Send 1/5/10/iveo Wall Send est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions de la directive 2014/53/EU en vigueur. La conformité de déclaration est disponible sur le site www.selve.de.

NL Technische wijzigingen voorbehouden. Algemene conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de firma SELVE GmbH & Co. KG, dat het apparaat iveo Send 1/5/10/iveo Wall Send in overeenstemming is met de basisvereisten en andere relevante voorschriften volgens richtlijn 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring kan worden ingezien onder www.selve.de.

SELVE

Technik, die bewegt

SELVE GmbH & Co. KG

Werchöler Landstraße 286

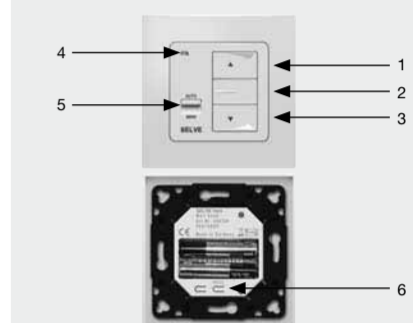
D-58513 Lüdenscheid

Tel.: +49 2351 925-0

Fax: +49 2351 925-111

Internet: www.selve.de

E-Mail: info@selve.de



iveo Wall Send

D Anzeigen- und Tastenerklärung

- 1 AUF-Taste, 2 STOPP-Taste, 3 AB-Taste, 4 Sendekontrollleuchte, 5 Hand-/Automatik-Schiebeschalter, 6 Programmier-Taste/PROG

GB Explanation of displays and buttons

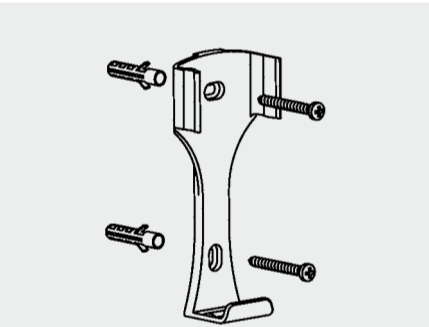
- 1 UP button, 2 STOP button, 3 DOWN button, 4 Transmission control light, 5 Manual/automatic sliding switch, 6 Programming button/PROG

F Explication de l'affichage et des touches

- 1 Touche HAUT, 2 Touche STOP, 3 Touche BAS, 4 LED de contrôle, 5 Interrupteur à coulisse Manuel/Auto, 6 Touche programmation/PROG

NL Verklaring van display en toetsen

- 1 OP-toets, 2 STOP-toets, 3 NEER-toets, 4 Zendercontrolelampje, 5 Hand/Auto schuifschakelaar, 6 Programmeringstoets/PROG



D Montage Wandhalterung

Befestigen Sie die Halterung mit den zwei beige-gelegten Dübeln und Schrauben an der Wand.

GB Installing the wall mount

Fix the mount to the wall with the two screws provided.

F Fixation du support mural

Fixez le support au mur avec les deux vis fournies.

NL Montage van de wandhouder

Bevestig de houder met de twee meegeleverde schroeven aan de wand.

F

Remarques générales et domaine d'application

Avec les émetteurs radio SELVE, vous pouvez commander chaque récepteur de la gamme SELVE iveo/intronic et les moteurs radio SELVE. Les émetteurs ne doivent être utilisés que pour ces applications.

Explication des fonctions/des termes

- Touche HAUT
- Touche STOP
- Touche programmation/PROG
- Touche BAS

LED de contrôle (dépendant du modèle)

L'émission d'un signal radio est confirmée par l'allumage de la LED.

Lors de la manipulation des touches de la télécommande, la LED clignote avec un intervalle de 3, 6, et 9 secondes. Lorsque la LED ne s'allume plus après la pression d'une touche, les piles doivent être remplacées.

Interrupteur à coulisse Manuel/Auto

Si l'interrupteur à coulisse est sur la position 'Manuel', le récepteur n'exécute que des commandes manuelles (par ex.: HAUT, STOP, BAS par appui sur un bouton). Si l'interrupteur à coulisse est sur la position 'Auto', le récepteur exécute des commandes automatiques et manuelles.

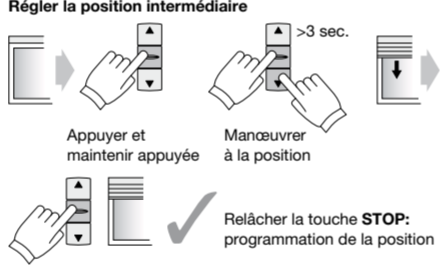
Touche de groupe (dépendant du modèle)

La touche de groupe permet de sélectionner 5/10 canaux. La commande central sera signalé par les cinq LED vert/ orange allumer.

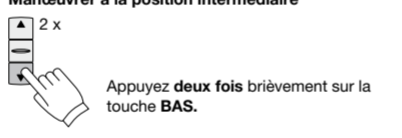
POSITION INTERMEDIAIRE

La position intermédiaire est une position librement programmable du volet roulant/store vénitien entre les positions finales supérieure et inférieure. Après la programmation, il est possible de manoeuvrer le tablier à cette position intermédiaire à partir de la position finale supérieure.

Régler la position intermédiaire



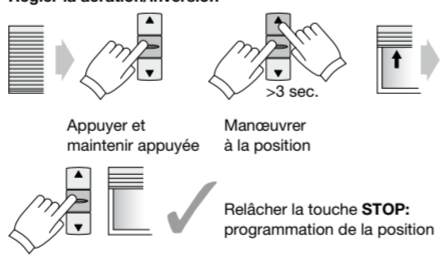
Manœuvrer à la position intermédiaire



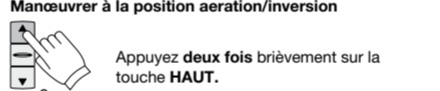
AERATION/INVERSION

La position de aération/inversion est une position librement programmable du volet roulant/store vénitien entre les positions finales supérieure et inférieure. Avec cette fonction, vous pouvez faire monter le volet roulant à partir de la position finale inférieure jusqu'à ce que les ajours soient ouverts. Les lamelles d'un store vénitien sont orientées.

Régler la aération/inversion



Manœuvrer à la position aération/inversion

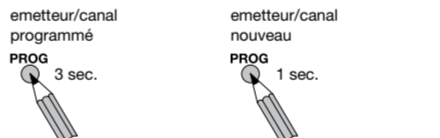


Programmation de l'émetteur

Veillez prendre attention des notices d'utilisation des récepteurs et autres émetteurs. Pour la programmation du premier émetteur voir la notice du récepteur ou du moteur radio.

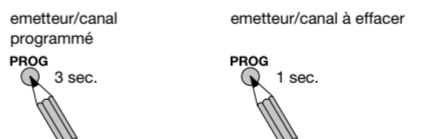
Programmation d'émetteurs/canaux supplémentaires

Appuyez sur la touche PROG d'un émetteur/canal programmé pendant 3 secondes (attendez la course de confirmation du moteur). Le récepteur est maintenant prêt à la programmation pendant une durée d'une minute. Appuyez brièvement (1 sec.) sur la touche PROG du nouvel émetteur/canal. Le nouvel émetteur/canal est maintenant programmé.



Effacement d'émetteurs/canaux

Appuyez sur la touche PROG d'un émetteur/canal programmé pendant 3 secondes (attendez la course de confirmation du moteur). Le récepteur est maintenant prêt à la programmation pendant une durée d'une minute. Appuyez brièvement (1 sec.) sur la touche PROG de l'émetteur/canal à effacer. L'émetteur/canal est maintenant effacé.



Consignes de sécurité

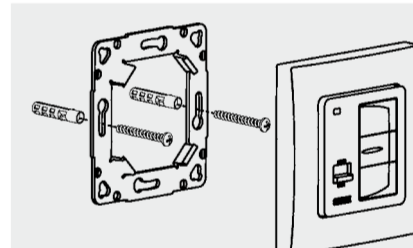
- A utiliser seulement dans des locaux secs...
- Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone d'opération des installations.
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Veillez aux prescriptions spécifiques de votre pays.
- Éliminez les piles usagées conformément aux prescriptions correspondantes.
- Lorsque l'installation est commandée par un ou plusieurs émetteurs, la zone d'opération de l'installation doit être visible pendant l'utilisation.

Remarque concernant le système radio:

- Veillez à ce que l'émetteur ne soit pas installé dans une pièce construite avec un excès de matériaux métalliques ou utilisé dans un endroit fortement perturbé par des champs magnétiques. Les surfaces métalliques ou les vitres en verre avec revêtement métallique situées au milieu de la distance radio peuvent réduire considérablement la portée.
- Assurez-vous du bon fonctionnement de l'émetteur et du récepteur (portée) avant la pose définitive.
- Pour des raisons de sécurité, l'utilisation d'émetteurs est interdite près de lieux sensibles aux perturbations radio-électriques (par exemple hôpitaux, aéroports...).

- La commande à distance d'appareils ou d'installations n'est autorisée que si un dysfonctionnement éventuel de l'émetteur ou du récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les biens. Le risque en question peut être éliminé par la pose de systèmes de sécurité adaptés.

- Les commandes radio SELVE sont exclusivement compatibles avec les récepteurs et les moteurs SELVE avec récepteurs embarqués.



iveo Wall Send

D Montage Wandhalterung

Befestigen Sie die Halterung mit den zwei beige-gelegten Dübeln und Schrauben an der Wand.

GB Installing the wall mount

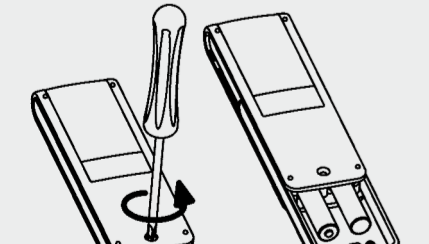
Fix the mount to the wall with the two screws provided.

F Fixation du support mural

Fixez le support au mur avec les deux vis fournies.

NL Montage van de wandhouder

Bevestig de houder met de twee meegeleverde schroeven aan de wand.



D Batteriewechsel

- Lösen Sie die Schraube und ziehen Sie die Klammer ab.
- Entnehmen Sie die Batterien.
- Legen Sie die neuen Batterien (LR 03; AAA) leichtertig ein.

GB Changing the battery

- Unbolt the screw and pull of the clip.
- Take out the batteries.
- Insert the new batteries (LR 03; AAA) in the correct position.

F Remplacement des piles

- Dévissez la vis et retirez le clip.
- Retirez les piles sous la jacquette.
- Placez les nouvelles piles (LR 03; AAA) en respectant la polarité.

NL Vervanging van de batterijen

- Maakt U de schroef los en trekt U de knip eraf.
- Vervijert u de batterijen.
- Plaast de nieuwe batterijen (LR 03; AAA) in juiste richting.

NL

Algemeen en reglementaire toep

iveo Send 1

iveo Send 5

iveo Send 10

iveo Wall Send

Manual de instrucciones
Por favor guarde estas instrucciones!

Betjeningsvejledning
Opbevar venligst denne vejledning!

Instrukcja obsługi
Instrukcję należy zachować!

Návod k obsluze
Tento návod si uschovejte!

ES

Aspectos generales y utilización adecuada

Con los radiotransmisores de SELVE puede controlar cualquier receptor del programa Ivoe/intronic de SELVE. Deben utilizarse solamente para este fin.

Explicación de funciones/términos

- Tecla ARRIBA
- Tecla STOP
- Tecla ABAJO
- Botón de programación/PROG

LED indicador de orden (depende del modelo)

El LED indicador de orden se ilumina al transmitir una señal de radio. Si presiona las teclas durante cierto tiempo, el LED indicador de orden se apagará brevemente tras 3, 6 y 9 segundos. Si el LED indicador de orden no se enciende al pulsar un botón, deberá cambiar las pilas.

Conmutador manual/auto

Si el conmutador se encuentra en la posición "manual", el receptor ejecutará solamente las órdenes de marcha manuales (p. ej.: ARRIBA, STOP, ABAJO de acuerdo a la tecla pulsada). Si el conmutador se encuentra en "auto", el receptor ejecutará tanto las órdenes de marcha automáticas como las manuales.

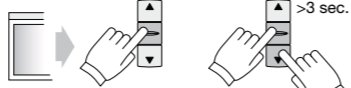
Botón de grupo (depende del modelo)

Con el botón de grupo puede seleccionar hasta 5/10 canales. El mando central se indica mediante la iluminación de los 5 LEDs en color verde/naranja.

POS. INTERM.

La posición intermedia es cuando la persiana se encuentra entre la posición final superior y la inferior, que puede elegir libremente. Después de finalizar la programación puede marchar hacia esta posición, partiendo de la posición superior.

Ajuste de una posición intermedia

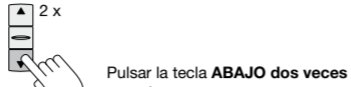


Pulsar y mantener presionado Marchar hacia la posición deseada



Suelte STOP para memorizar la posición

Accionamiento hasta la posición intermedia

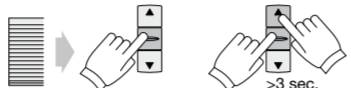


Pulsar la tecla ABAJO dos veces sucesivamente.

VENTILACIÓN/ORIENTACIÓN

Puede elegir libremente una posición de la persiana o veneciana para la ventilación/orientación, debiéndose encontrarse ésta entre la posición final inferior y la superior. Gracias a esta función puede elevar la persiana desde la posición final inferior hasta abrir las ranuras de ventilación. Si se trata de una veneciana, puede girar sus tabillitas.

Ajuste ventilación/cambio de dirección

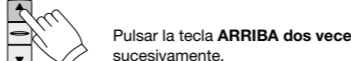


Pulsar y mantener presionado Marchar hacia la posición deseada



Suelte STOP para memorizar la posición

Accionamiento hasta ventilación/cambio de dirección



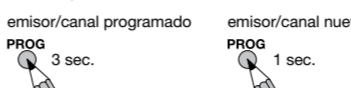
Pulsar la tecla ARRIBA dos veces sucesivamente.

Aprendizaje de la radiofrecuencia

Preste atención al manual de instrucciones del receptor y de las emisoras. Rogamos consultar el manual de instrucciones de los receptores y de los operadores radiodirigidos para mayores detalles acerca del aprendizaje del primer emisor.

Aprendizaje de emisores/canales adicionales

Presione la tecla PROG en uno de los sensores/canales programados durante 3 segundos (espere a que el operador se ponga en marcha). Entonces, el receptor se encontrará en el modo de aprendizaje durante 1 minuto. Presione brevemente (1 segundo) la tecla PROG en el emisor/canal nuevo. A partir de ahora, el nuevo emisor/canal será reconocido.



emisor/canal programado emisor/canal nuevo

emisor/canal programado emisor/canal que desee borrar de la memoria

emisor/canal programado emisor/canal que desee borrar de la memoria

Indicaciones de seguridad

- Utilizar solamente en lugares secos.
- No deben encontrarse personas en el radio de acción de la instalación.
- Mantenga los automatismos fuera del alcance de los niños.
- Preste atención a las normas específicas que rigen en su país.
- Desheche las pilas usadas correctamente.
- En el caso de realizar la instalación con uno o más automatismos, debe tener la vista libre hacia el radio de acción de la instalación durante la marcha.

Notas acerca del sistema de radio:

- Tenga en cuenta, que debe instalar y accionar el automatismo lejos de superficies metálicas o campos magnéticos. Superficies metálicas o cristales metalizados que se encuentran en el trayecto radioeléctrico pueden reducir el alcance enormemente.

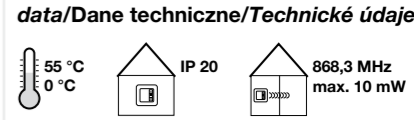
- Compruebe el perfecto funcionamiento del emisor y receptor en la instalación antes de fijar el soporte.

- No debe utilizar los sistemas vía radio en los lugares donde pueda ocasionar peligro por interferencias (p. ej. hospitales, aeropuertos).

- Sólo deberá utilizar el emisor en aquellas instalaciones en las que un fallo de éste o del receptor no pueda significar un peligro para las personas, animales u objetos, o siempre que este riesgo esté compensado por otras medidas de seguridad adicionales.

- Pueden existir interferencias causadas por otras instalaciones de transmisión y equipos terminales (p. ej. instalaciones de radio que emitan en la misma banda de frecuencia).

Características técnicas/Tekniske data/Dane techniczne/Technické údaje



Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios!

Declaración general de conformidad Por la presente, la empresa SELVE GmbH & Co. KG declara, que el Ivoe Send 1/5/10/Ivoe Wall Send corresponde a los requisitos básicos y los demás preceptos relevantes, descritos en la directiva 2014/53/EU. La declaración general de conformidad está a su disposición en www.selve.de.

Ret til tekniske ændringer forbeholdt.

Generel konformitetserklæring Hermed erklærer firma SELVE GmbH & Co. KG e at Ivoe Send 1/5/10/Ivoe Wall Send forefindes i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter i direktivet 2014/53/EU. Du kan finde konformitetserklæringen på www.selve.de.

Zaštrážega si možnostjo vprovidanja zmanj tehnicih zmanj.

Ogólne oświadczenie zgodności Firma SELVE GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że produkt o nazwie Ivoe Send 1/5/10/Ivoe Wall Send jest zgodny z podstawowymi wymogami oraz innymi ważnymi przepisami dyrektywy 2014/53/EU. Oświadczenie zgodności jest do wglądu na stronie www.selve.de.

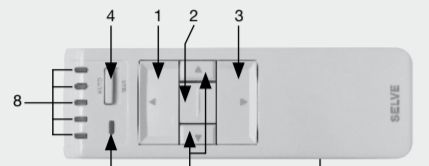
Technické zmeny vyhrazen!

Všeobecné prohlášení o shodě Firma SELVE GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že Ivoe Send 1/5/10/Ivoe Wall Send odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním předpisům směrnice 2014/53/EU. Prohlášení o shodě najdete na internetové adrese www.selve.de.



Engineering in motion
SELVE GmbH & Co. KG
Werdohler Landstraße 286
D-58513 Lüdenscheid
Tel.: +49 2351 925-0
Fax: +49 2351 925-111
Internet: www.selve.de
E-Mail: info@selve.de

iveo



iveo Send 1/iveo Send 5/iveo Send 10

Explicación del display y de las teclas

- 1 Tecla ARRIBA, 2 Tecla STOP, 3 Tecla ABAJO, 4 Conmutador manual/auto (depende del modelo), 5 LED indicador de orden, 6 Botones de grupo (depende del modelo), 7 Botón de programación/PROG (en la parte trasera), 8 LEDs indicadores de grupo (depende del modelo)

Visnings- og tastforklaring

- 1 OP-knap, 2 STOP-knap, 3 NED-knap, 4 Manuel/automatisk skydekontakt (afhængigt af model), 5 Sendekontrollampe, 6 Gruppeknappen (afhængigt af model), 7 Indlæringsknap/PROG (på bagsiden), 8 Gruppekontrollamper (afhængigt af model)

Opis wyświetlacza i przycisków

- 1 Przycisk GÓRA, 2 Przycisk STOP, 3 Przycisk DÓŁ, 4 Przelącznik suwakowy – tryb pracy ręcznej/automatycznej, (zależnie od modelu), 5 Lampka kontrolna nadawania, 6 Przyciski grup (zależnie od modelu), 7 Przycisk programowania/PROG (na tylny stronie), 8 Lampki kontrolne grupy (zależnie od modelu)

Vysvetlení indikace a tlačítek

- 1 Tlačítko NAHORU, 2 Tlačítko STOP, 3 Tlačítko DOLŮ, 4 Posuvný spínač pro ruční/automatický (závislé na modelu), 5 rolka vysílání, 6 Skupinová tlačítka (závislé na modelu), 7 Programovací tlačítko/PROG (na zadní straně), 8 Kontrolky skupin (závislé na modelu)

DK

Generelt og forskriftsmæssig brug

Med SELVE-radiosenderne kan man aktivere alle modtagere i SELVE Ivoe/intronic-programmet og SELVE-radiomotorerne. De må kun bruges til dette formål.

Funktions-/begrebsforklaring

- OP-knap
- STOP-knap
- NED-knap
- Indlæringsknap/PROG

Sendekontrollampe (afhængigt af model)

Et radiosignal signaleres ved at sendekontrollampen begynder at lyse. Ved et længere tryk på tastene slukker sendekontrollampen efter 3, 6 og 9 sekunder et øjeblik. Hvis sendekontrollampen ikke længere lyser, når der trykkes på tasten, skal batterierne udskiftes.

Manuel/automatisk skydekontakt

I skydekontaktstilling «Hånd» udføres kun manuelle kørekommandoer (f. eks.: OP, STOP, NED per trykknep). I skydekontaktstilling «Auto» udføres automatisk og manuelle kørekommandoer af modtageren.

Gruppetast (afhængigt af model)

Med gruppetasten kan op til 5/10 kanaler udvælges. Den fælles kommando vises ved at alle 5 grønne/orange LED-lamper lyser.

MELLEMPPOSITION

Mellemppositionen er en position for rullejalousiet/alousiet, som kan vælges efter ønske mellem den øverste og den nederste yderstilling. Efter programmeringen kan der køres ned i denne position fra den øverste position.

Indstilling af mellemposition



Tryk og hold trykket ind Kør i position



Slip STOP gemmer positionen

Kørsel i mellemposition

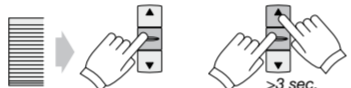


Trykke kort på NED-tasten to gange efter hinanden.

VENTILATION/VENDING

Ventilations/vendepositionen er en position for rullejalousiet/alousiet, som kan vælges efter ønske mellem den nederste og den øverste yderstilling. Med denne funktion kan De køre rullejalousiet så langt op fra den nederste yderstilling, at ventilationslåsene er åbne. I forbindelse med jalousiet finder en vending af lamellerne sted.

Indstilling af ventilation/vending

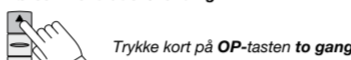


Tryk og hold trykket ind Kør i position



Slip STOP gemmer positionen

Kørsel i ventilation/vending



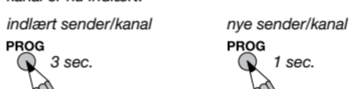
Trykke kort på OP-tasten to gange efter hinanden.

Indlæring af radiosystem

Vær også opmærksom på betjeningsvejledningerne for modtagerne og andre sendere. Oplysninger om indlæring af den første sender findes i modtagerens betjeningsvejledning eller i radiomotorvejledningen.

Indlæring af flere sendere/kanaler

Tryk på PROG-tasten på en indlært sender/kanal i 3 sekunder (afvent kvitteringskørslen fra motoren). Modtageren befinder sig nu i 1 minut i indlæringsberedskab. Tryk kort (1 sek.) på PROG-tasten på den nye sender/kanal. Den nye sender/kanal er nu indlært.



indlært sender/kanal nye sender/kanal

Ophævelse af sensor/kanalindlæring

Tryk på PROG-tasten på en indlært sender/kanal i 3 sekunder (afvent kvitteringskørslen fra motoren). Modtageren befinder sig nu i 1 minut i indlæringsberedskab. Tryk kort (1 sek.) på PROG-tasten på den sender/kanal, for hvilken indlæringen skal ophæves. Indlæringen af senderen/kanalen er nu ophævet.



indlært sender/kanal sender/kanal, for hvilken indlæringen skal ophæves

Sikkerhedsinstruktioner

- Må kun bruges i tørre rum.
- Hold uvedkommende personer borte fra anlæggets driftsområde.
- Sørg for, at børn ikke kommer i nærheden af styringerne.
- Overhold vedkommende lands specifikke bestemmelser.
- Bortskaf brugte batterier efter forskrifterne.
- Hvis anlægget styres af en eller flere sendere, skal man kunne overskue driftsområdet, når anlægget er i brug.

Anmærkning vedrørende radiosystemet:

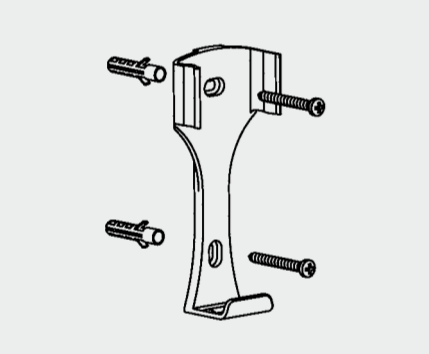
- Sørg for, at styringen ikke bliver installeret og ikke er i brug i områder, hvor der findes metaliske flader eller magnetiske felter. Metallader og glasruder, som ligger inden for radiostærkeningen, kan reducere rækkevidden betydeligt.
- Sørg for, at styringen og modtageren fungerer upåklageligt i den ønskede montageposition.
- Sørg for, at styringen ikke bliver installeret og ikke er i brug i områder, hvor der findes metaliske flader eller magnetiske felter. Metallader og glasruder, som ligger inden for radiostærkeningen, kan reducere rækkevidden betydeligt.
- Sørg for, at styringen og modtageren fungerer upåklageligt i den ønskede montageposition.

- Sørg for, at styringen ikke bliver installeret og ikke er i brug i områder, hvor der findes metaliske flader eller magnetiske felter. Metallader og glasruder, som ligger inden for radiostærkeningen, kan reducere rækkevidden betydeligt.

- Sørg for, at styringen ikke bliver installeret og ikke er i brug i områder, hvor der findes metaliske flader eller magnetiske felter. Metallader og glasruder, som ligger inden for radiostærkeningen, kan reducere rækkevidden betydeligt.

- Sørg for, at styringen ikke bliver installeret og ikke er i brug i områder, hvor der findes metaliske flader eller magnetiske felter. Metallader og glasruder, som ligger inden for radiostærkeningen, kan reducere rækkevidden betydeligt.

- Sørg for, at styringen ikke bliver installeret og ikke er i brug i områder, hvor der findes metaliske flader eller magnetiske felter. Metallader og glasruder, som ligger inden for radiostærkeningen, kan reducere rækkevidden betydeligt.



iveo Send 1/iveo Send 5/iveo Send 10

Montaje del soporte a pared

Fije el soporte en la pared, utilizando los dos tornillos adjuntos.

Montage vægholder

Fastgør holderen til muren ved hjælp af de to medleverede skruer.

Montaż uchwyty ściennego

Uchwyć przymocować do ściany za pomocą dwóch śrub dołączonych do kompletu.

Montáž nástěnného držáku

Připevněte držák dvěma přiloženými šrouby na stěnu.

PL

Informacje ogólne i zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Przy użyciu nadajników radiowych firmy SELVE można sterować każdym odbiornikiem SELVE z serii Ivoe/intronic oraz napędzami radiowymi SELVE. Nadajniki radiowe mogą być wykorzystywane wyłącznie w tym celu.

Objaśnienia funkcji/pojęć

- Przycisk GÓRA
- Przycisk STOP
- Przycisk programowania/PROG
- Przycisk DÓŁ

Lampka kontrolna nadawania (zależnie od modelu)

Nadanie sygnału radiowego potwierdzone jest błysnięciem lampki kontrolnej nadawania. Dłuższe przytrzymanie przycisków nadajnika powoduje, że lampka kontrolna nadawania gaśnie na chwilę po 3, 6 i 9 sekundach. Jeśli lampka kontrolna nadawania nie błyska podczas nadsłuchania przycisku, należy wymienić baterie.

Przelącznik suwakowy – tryb pracy ręcznej/automatycznej

W pozycji przelącznika suwakowego, oznaczającej tryb pracy ręcznej „Hand”, odbiornik realizuje polecenia ruchu wydawane wyłącznie ręcznie (np. W GÓRĘ, STOP, W DÓŁ poprzez przyściskanie przycisków).

W pozycji przelącznika suwakowego, oznaczającej tryb pracy automatycznej „Auto”, odbiornik realizuje polecenia ruchu wydawane automatycznie oraz ręcznie.

Przycisk grupy (zależnie od modelu)

Dzięki przyciskowi grupy można wybrać do 5/10 kanałów. Sygnał centralny jest potwierdzany przez zaświecenie się wszystkich pięciu zielonych/pomarańczowych diod.

POZYCJA POŚREDNIA

Pozycja pośrednia jest dowolnie wybraną pozycją rolety/żaluzji pomiędzy jej górnym i dolnym położeniem końcowym. Po zaprogramowaniu roleta lub żaluzja osiąga tę pozycję poruszając się w dół począwszy od górnego położenia końcowego.

Ustawianie pozycji pośredniej



Przyścisnąć i przytrzymać Przesunąć do pozycji



Zwolnienie STOP programuje pozycję

Przesunięcie do pozycji pośredniej

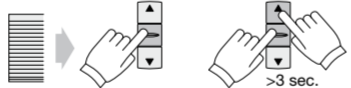


W tym celu dwukrotnie krótko przyścisnąć przycisk W DÓŁ.

WENTYLACJA/OBRÓT

Pozycja wentylacji/obrotu jest dowolnie wybraną pozycją rolety/żaluzji pomiędzy jej dolnym i górnym położeniem końcowym. Funkcja ta umożliwiła podniesienie pancerza rolety, począwszy od dolnego położenia końcowego, do pozycji, w której pojawia się perforacja profili pełniąca rolę wentryzników. W przypadku żaluzji następuje obrót lameli.

Ustawianie pozycji wentylacji/obrotu

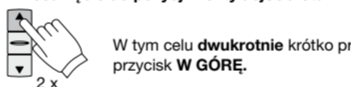


Przyścisnąć i przytrzymać Przesunąć do pozycji



Zwolnienie STOP programuje pozycję

Przesunięcie do pozycji wentylacji/obrotu



W tym celu dwukrotnie krótko przyścisnąć przycisk W GÓRĘ.

Opis programowania nadajnika

Należy przestrzegać informacji zawartych także w instrukcjach obsługi odbiorników oraz innych nadajników. Sposób programowania pierwszego nadajnika/kanalu. Nowy nadajnik/kanal jest teraz zaprogramowany.

Programowanie kolejnych nadajników/kanalów

Przyścisnąć na 3 sekundy przycisk PROG nadajnika/kanalu zapisanego w pamięci (początek aż napęd wykoną ruch potwierdzający). Przez 1 minutę odbiornik znajduje się w stanie gotowości programowania. Przyścisnąć krótko (1 s.) przycisk PROG nowego nadajnika/kanalu. Nowy nadajnik/kanal jest teraz zaprogramowany.



zaprogramowany nadajnik/kanal nowy nadajnik/kanal

Kasowanie nadajnika/kanalów

Przyścisnąć na 3 sekundy przycisk PROG nadajnika/kanalu zapisanego w pamięci (początek aż napęd wykoną ruch potwierdzający). Przez 1 minutę odbiornik znajduje się w stanie gotowości programowania. Proszę przyścisnąć krótko (1 sek.) przycisk PROG nadajnika/kanalu do skasowania w pamięci. Nadajnik/kanal jest skasowany.